

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 103/20
10-SEP-20

AD

CANCELAR: SUP 120/19.

CANCEL: SUP 120/19.

SUP 103/20 **10SEP20/30JUN21EST**

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

SUP 103/20 **10SEP20/30JUN21EST**

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

LA PALMA AD.- Trabajos de mejora del pavimento de la pista y la plataforma Norte.

LA PALMA AD.- Pavement improvement works on the runway and the North apron.

Desde el 10 de septiembre de 2020 hasta el 30 de junio de 2021 estimado, se realizarán obras de mejora del pavimento de la pista y de la plataforma norte (se estima que los trabajos que suponen afectaciones operacionales estarán comprendidos entre aproximadamente el 10 de septiembre de 2020 y el 30 de junio de 2021).

From 10 September 2020 until 30 June 2021 (estimated), works for pavement improvement of the runway and of the North apron will take place (it is estimated that works implying operational impact will be covered approximately from 10 September 2020 to 30 June 2021).

La obra se ejecutará en las siguientes fases y subfases específicas:

Works will be executed in the following specific phases and subphases:

- Fase 0 - Implantación.
- Fase 1 - Reparación pavimento en pista.
- Fase 2 - Impermeabilización y pavimento plataforma Norte.
 - Subfase 2.1 Puestos de estacionamiento 13 y 14.
 - Subfase 2.2 Puestos de estacionamiento 11 y 12.
 - Subfase 2.3 Vial de servicio.
 - Subfase 2.4 Puestos de estacionamiento 2 al 10.
- Fase 3 - Aparcamiento (sin afectación operativa).
- Fase 4 - Reparación juntas túnel (sin afectación operativa).
- Fase 5 - Desactivación de obra (sin afectación operativa).

- Phase 0 - Implementation.
- Phase 1 - Repair of pavement on runway.
- Phase 2 - Waterproofing and pavement of North apron.
 - Subphase 2.1 Aircraft stands 13 and 14.
 - Subphase 2.2 Aircraft stands 11 and 12.
 - Subphase 2.3 Service road.
 - Subphase 2.4 Aircraft stands 2 to 10.
- Phase 3 - Parking (no operational impact).
- Phase 4 - Repair of tunnel joints (no operational impact).
- Phase 5 - Dismantling of works (no operational impact).

Las fechas de inicio y fin de cada fase y subfase, así como cualquier incidencia operativa que se produzca, se notificarán mediante NOTAM.

The start and end dates of every phase and subphase, as well as any operational incident that may occur, will be announced by NOTAM.

Todas las zonas de obra estarán debidamente señalizadas y balizadas.

All the working zones will be duly marked and lit.

Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

FASE 0 - IMPLANTACIÓN

Descripción de actuaciones

Se procederá a realizar los siguientes trabajos previos:

- Toma de datos.
- Instalación del campamento de obra y acopios.
- Montaje de planta asfáltica.
- Preparación del acceso a zona de obra desde campamento.
- Señalización de zonas de obra.

Horario de los trabajos

La fase podrá llevarse a cabo en horario diurno, salvo los trabajos de toma de datos que deberán realizarse en ventanas nocturnas con pista inoperativa.

Restricciones operativas

Los trabajos de implantación, acopios e instalación de planta asfáltica pueden llevarse a cabo en horario operativo y con pista operativa.

Los trabajos de toma de datos en pista y plataforma deberán realizarse fuera del horario operativo del aeropuerto.

PHASE 0 - IMPLEMENTATION

Description of actions

The following preparatory works will take place:

- Data collection.
- Setting up of work camp and stockpiling.
- Assembly of asphalt plant.
- Preparation of access to working area from camp site.
- Marking of working area.

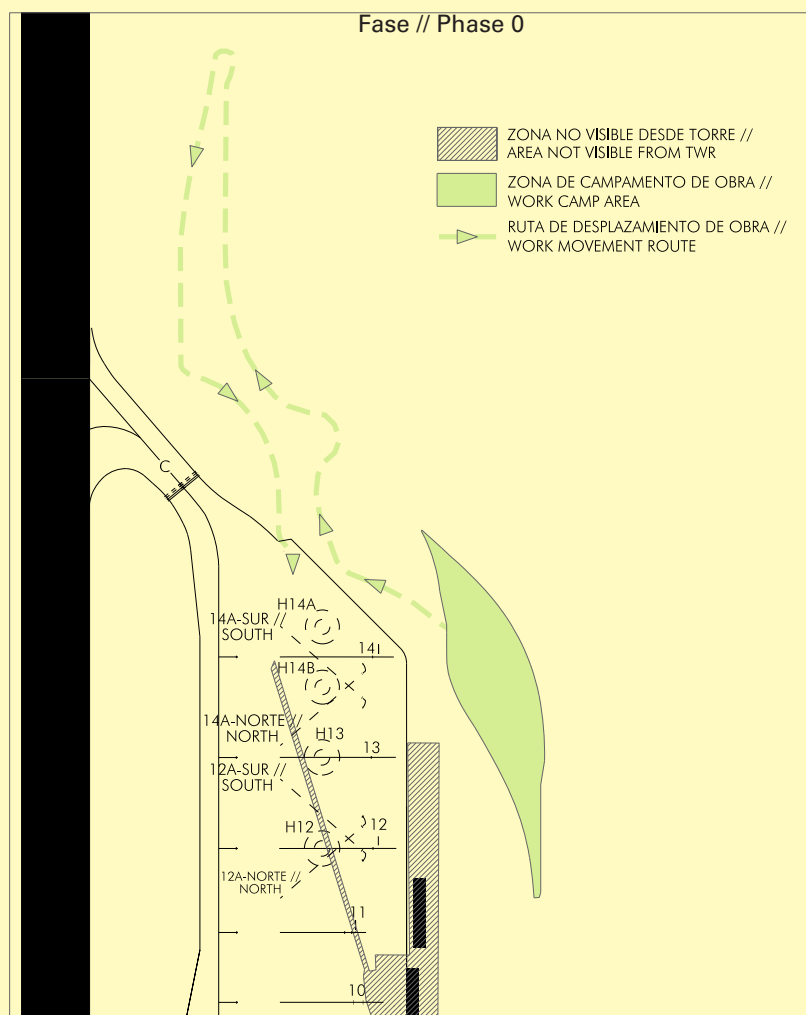
Working hours

This phase may take place during the daytime, save for data collection which must be accomplished during night-time windows with the runway inoperative.

Operational restrictions

Works for the implementation, stockpiling and assembly of the asphalt plant may take place during operational hours and with the runway operative.

Data collection on runway and apron must be accomplished outside airport operational hours.



FASE 1. REPARACIÓN PAVIMENTO EN PISTA

Descripción de actuaciones

Se reparará el pavimento en un tramo de pista frente a puerta C. Los trabajos consisten en:

- Desmontaje y extracción del balizamiento de eje de pista en el tramo.
- Fresado del pavimento.
- Instalación de nuevo pavimento.
- Reposición de pintura.
- Reposición de balizamiento.

Horario de los trabajos

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas

Balizamiento de eje de pista fuera de servicio.

La pista estará operativa en todo momento, ya que se procede a su reapertura a la finalización de cada jornada de trabajos.

PHASE 1. REPAIR OF PAVEMENT ON RUNWAY

Description of actions

Pavement of the runway segment opposite to gate C will be repaired. Works will consist of:

- Dismantling and extraction of centre line lights on the runway segment.
- Milling of pavement.
- Installation of new pavement.
- Replacement of paint.
- Replacement of lighting.

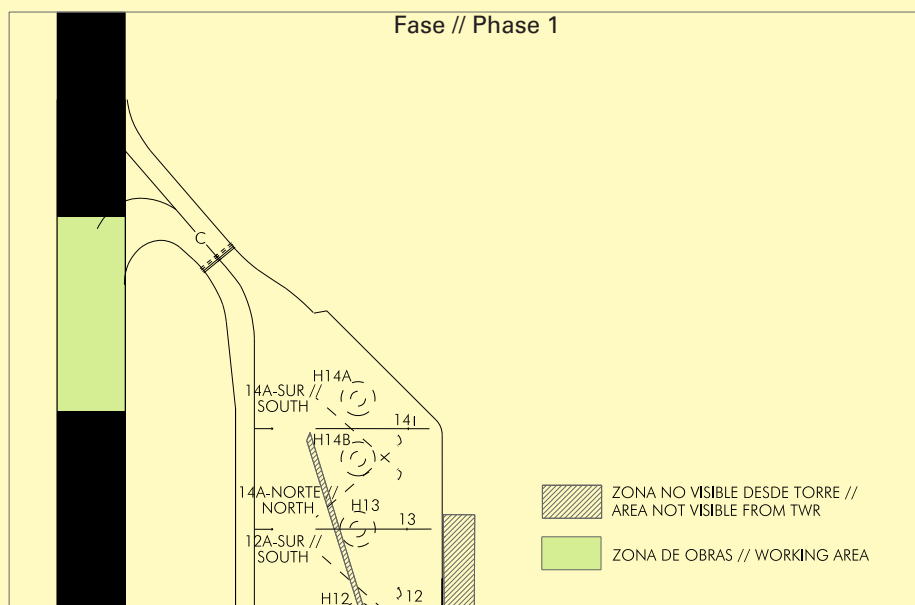
Working hours

Works will take place outside airport operational hours.

Operational restrictions

Runway centre line lights out of service.

The runway will be operational at all times, since it will be reopened after the end of each working period.



FASE 2. IMPERMEABILIZACIÓN Y PAVIMENTO PLATAFORMA NORTE

SUBFASE 2.1. Puestos de estacionamiento 13 y 14

Descripción de los trabajos

Trabajos para la impermeabilización de la plataforma Norte y regeneración del pavimento. Los trabajos consisten en:

- Desmontaje y retirada de canaleta.
- Fresado del pavimento.
- Imprimación e impermeabilización de la zona.
- Regeneración del pavimento.
- Reposición de canaletas de drenaje y pintura.

Horario de los trabajos

En general, los trabajos serán H24, salvo los trabajos que suponen afectación a la calle de rodaje en el tramo entre puertas B y C que se ejecutaran fuera del horario operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas

- Estacionamientos 13 y 14 cerrados durante todo el periodo de la subfase.
- Nuevo estacionamiento para helicópteros sobre el actual estacionamiento 11.
- Estacionamiento 12 limitado a A321 como aeronave máxima.

PHASE 2. WATERPROOFING AND PAVEMENT OF NORTH APRON

SUBPHASE 2.1. Aircraft stands 13 and 14

Description of works

Works for the waterproofing of North apron and resurfacing of pavement. Works will consist of:

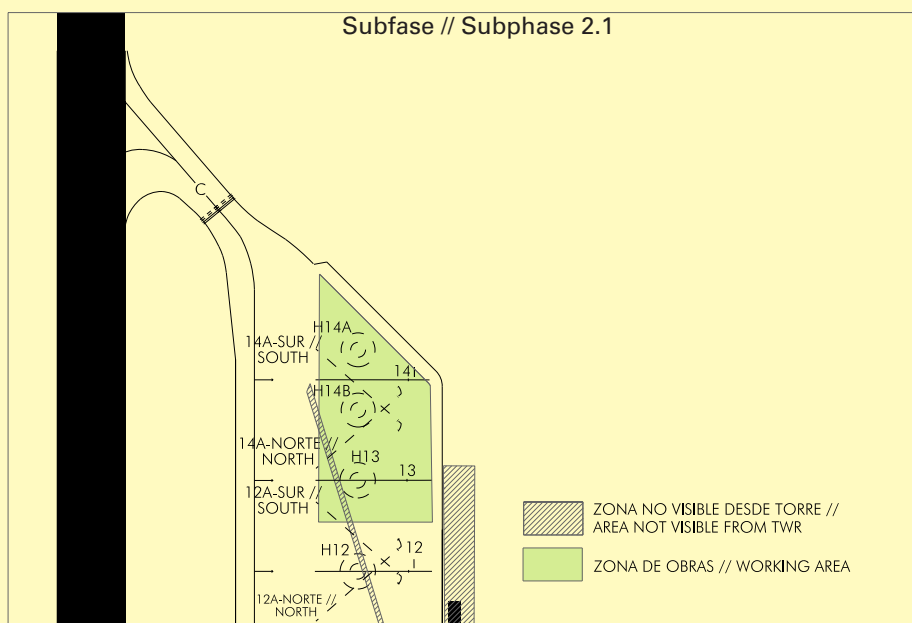
- Dismantling and removal of ducting.
- Milling of pavement.
- Priming and waterproofing of the area.
- Resurfacing of pavement.
- Replacement of drainage ducting and paint.

Working hours

In general, works will take place H24, save for works implying an impact on the taxiway segment between gates B and C which will be executed outside airport operational hours.

Operational restrictions

- Stands 13 and 14 closed during the whole period of this subphase.
- New helicopter stand on current stand 11.
- Stand 12 limited to A321 as maximum aircraft.



SUBFASE 2.2. Puestos de estacionamiento 11 y 12

Descripción de los trabajos

Trabajos para la impermeabilización de la plataforma Norte y regeneración del pavimento. Los trabajos consisten en:

- Desmontaje y retirada de canaleta.
- Fresado del pavimento.
- Imprimación e impermeabilización de la zona.
- Regeneración del pavimento.
- Reposición de canaletas de drenaje y pintura.

Horario de los trabajos

En general, los trabajos serán H24, salvo los trabajos que suponen afectación a la calle de rodaje en el tramo entre puertas B y C que se ejecutaran fuera del horario operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas

- Estacionamientos 11 y 12 cerrados durante todo el periodo de la subfase.
- Estacionamiento 13 limitado a aeronaves de letra de clave C (no se permite el estacionamiento de aeronaves de clave superior durante el periodo de la subfase).

SUBPHASE 2.2. Aircraft stands 11 and 12

Description of works

Works for the waterproofing of North apron and resurfacing of pavement. Works will consist of:

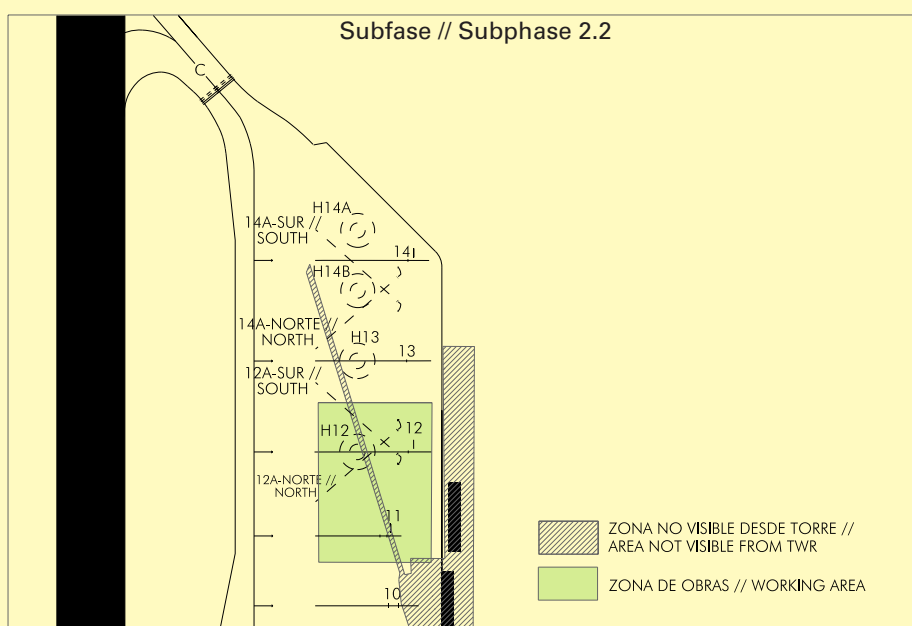
- Dismantling and removal of ducting.
- Milling of pavement.
- Priming and waterproofing of the area.
- Resurfacing of pavement.
- Replacement of drainage ducting and paint.

Working hours

In general, works will take place H24, save for works implying an impact on the taxiway segment between gates B and C which will be executed outside airport operational hours.

Operational restrictions

- Stands 11 and 12 closed during the whole period of this subphase.
- Stand 13 limited to code letter C aircraft (parking of aircraft with a higher code letter is not allowed during this subphase period).



SUBFASE 2.3. Vial de servicio

Descripción de los trabajos

Trabajos para la impermeabilización de la plataforma Norte y regeneración del pavimento. Los trabajos consisten en:

- Fresado del pavimento.
- Imprimación e impermeabilización de la zona.
- Regeneración del pavimento.
- Reposición de canaletas de drenaje y pintura.

Horario de los trabajos

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas

No se prevé afectación operativa ya que el vial debe quedar operativo al finalizar en cada jornada los trabajos.

SUBPHASE 2.3. Service road

Description of works

Works for the waterproofing of North apron and resurfacing of pavement. Works will consist of:

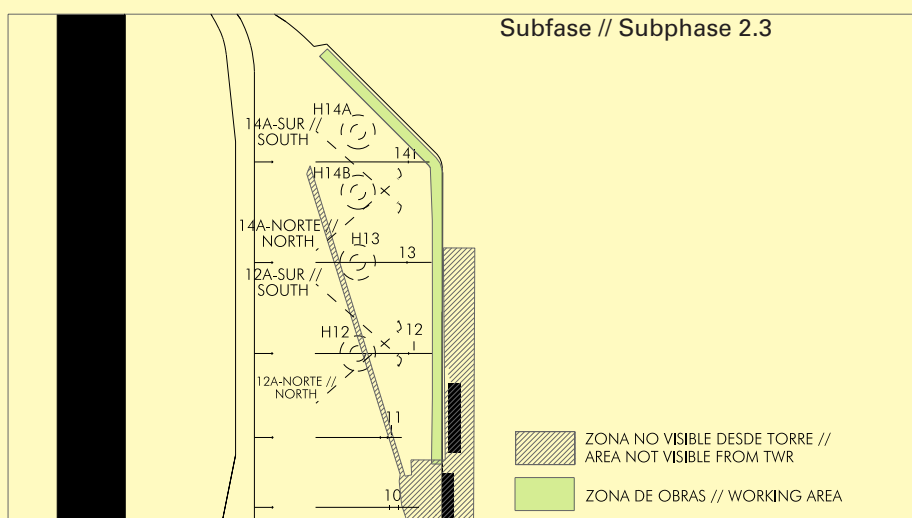
- Milling of pavement.
- Priming and waterproofing of the area.
- Resurfacing of pavement.
- Replacement of drainage ducting and paint.

Working hours

Works will take place outside airport operational hours.

Operational restrictions

No operational impact is expected since the service road must be left operational after the end of each working period.



SUBFASE 2.4. Puestos de estacionamiento 2 al 10

Descripción de los trabajos

Trabajos para adecuación de la señalización horizontal de los puestos de estacionamiento. Los trabajos consisten en:

- Borrado y repintado señal ABL.

Horario de los trabajos

Los trabajos se llevarán a cabo fuera del horario operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas

No se prevé afectación operativa ya que la plataforma debe quedar operativa al finalizar en cada jornada los trabajos.

SUBPHASE 2.4. Aircraft stands 2 to 10

Description of works

Compliance works for the horizontal markings of aircraft stands. Works will consist of:

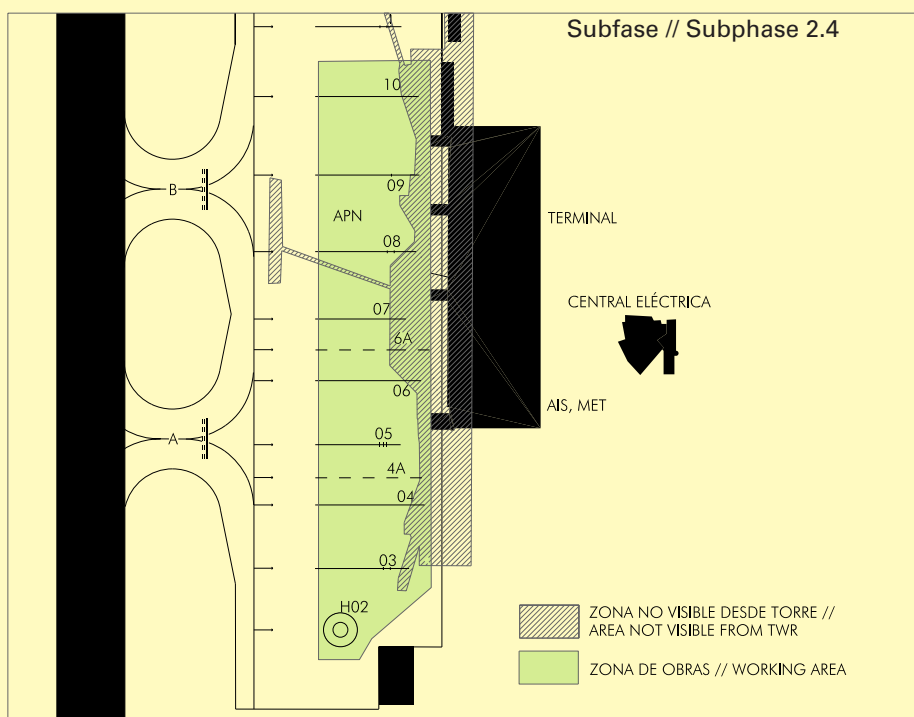
- Erasing and repainting of ABL sign.

Working hours

Works will take place outside airport operational hours.

Operational restrictions

No operational impact is expected since the apron must be left operational after the end of each working period.



FASE 3. APARCAMIENTO

Sin afectación operativa.

PHASE 3. PARKING

No operational impact.

FASE 4. REPARACIÓN DE JUNTAS TÚNEL

Sin afectación operativa.

PHASE 4. REPAIR OF TUNNEL JOINTS

No operational impact.

FASE 5. DESACTIVACIÓN DE LA OBRA

Sin afectación operativa.

PHASE 5. DISMANTLING OF WORKS

No operational impact.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK